

MỎI SỐ 0 \$ 07



# ĐUỐC NHÀ NAM

BÁO RA MỎI NGÀY

Năm thứ XII - № 812

CHỦ NH�权: NGUYỄN PHAN LONG

BÁO QUÁN: 72, rue Grandville  
Dãy số 61-66TÒA SOẠN: 1 à 7, Rue de Reims  
Dãy số 550Quản lý:  
NGUYỄN VĂN SAM

Vendredi 8 Mai 1981

## LẤY CA-DAO XÉT NHỮNG ĐỨC TÁNH TỐT CỦA DÂN-TỘC TA

(Tiếp theo)

Cái lồng quái-quỷt chọn thành Tuy là khúc giông nhưng chung  
cái bợ thất là dâng biob, dâng yêu.  
một gióng, khát ra mồi có thèm-mỗi tuyệt đep, đến  
cái tâm-lý của người thường có. Thị chúng ta rỗn thêu cái tâm-lý cay iỏi nỗi giromo mít bợt qua. Nhút nước dâng dâng xong rồi, toàn là dâng tuồng.

như tâm-lý của người làm ruộng, quặng dai của ông cha là lá chưng bê, than bê lúa cành mít, và hí chí từ Guyenne bay xá Martinique, di  
là muôn náo việc mít làm có ngay nào.

kết quả trước mắt mít, còn cái Cái lồng lồng thương ấy ròng lầm.

Thứ ba là gởi đi đã bén nám bén cây, dâng theo cánh gác tú-phạm & dưới ngõ rõ ràng, may mai làm vua già trên

không thể.

mà thôi, bao nhiêu cảnh vật quanh cui ngồi iỏi, thì con hót lao bô trêu lầu.

Họ chỉ biết họ sinh ra đời là họ ta dâng có một cái quan-hộ hoặc biến lúa, set mít và cái vòi vòi.

phải có cái nghĩa-vụ gánh vác việc trục-liệp, hoặc giàn-tép với ta, cái

tay cầm mít bức thư, đưa cho iỏi cuối người nứa nháp theo toàn linh trên

dời Việt ấy dâu nén, dâu bù, dâu lồng thương ấy phết như tui

mau, dâu chậm, bô dâu không quên vang mít trời, từ chỗ gần cho đến

tới, họ chỉ làm sao cho khói phô thô xa, không chô nào là không vứt tri lời nói vầy, mà sau lục nguyễn

với cái têng làm người của họ mà chiểu dòn. Ta hãy đọc những câu: vua là hòn đảo

Mà cũng ta lòn thay! Ta hãy đọc

câu họ khen tên nhau đây: Thương cảnh béo trót dat bê

Người cung trời đất chia ba

Trời che đất chở người ta thi Thương vẹt chung ngau duyên

não!

Người linh hồn muôn vội là 5 Thương cha mẹ nძen phan

chô-lâm người đó, người mà làm

long dong,

chô-lâm người đó, người mà làm

Thương tôi, bao nhiêu sảnh

đông,

chô-lâm người được hét vào vòi trên trái đất này, ô-nobô

chinh mảng.

Tay khai-anh-thác-thác-đến

luc nay, 4-1m béo sán đèn dùi muôn

chỗ không hồn hồn, làm thêm gi

cánh con ngựa, rợp đỡ bô tich, mà Tôn-quyền bến 30 Avril vừa rồi,

người đó, mà người được hét vào vòi trên trái đất này, ô-nobô

long dong,

chô-lâm người đó, người mà làm

Thương tôi, bao nhiêu sảnh

đông,

chô-lâm người được hét vào vòi trên trái đất này, ô-nobô

chinh mảng.

Tay khai-anh-thác-thác-đến

luc nay, 4-1m béo sán đèn dùi muôn

chỗ không hồn hồn, làm thêm gi

cánh con ngựa, rợp đỡ bô tich, mà Tôn-quyền bến 30 Avril vừa rồi,

người đó, mà người được hét vào vòi trên trái đất này, ô-nobô

long dong,

chô-lâm người đó, người mà làm

Thương tôi, bao nhiêu sảnh

đông,

chô-lâm người được hét vào vòi trên trái đất này, ô-nobô

chinh mảng.

Tay khai-anh-thác-thác-đến

luc nay, 4-1m béo sán đèn dùi muôn

chỗ không hồn hồn, làm thêm gi

cánh con ngựa, rợp đỡ bô tich, mà Tôn-quyền bến 30 Avril vừa rồi,

người đó, mà người được hét vào vòi trên trái đất này, ô-nobô

long dong,

chô-lâm người đó, người mà làm

Thương tôi, bao nhiêu sảnh

đông,

chô-lâm người được hét vào vòi trên trái đất này, ô-nobô

chinh mảng.

Tay khai-anh-thác-thác-đến

luc nay, 4-1m béo sán đèn dùi muôn

chỗ không hồn hồn, làm thêm gi

cánh con ngựa, rợp đỡ bô tich, mà Tôn-quyền bến 30 Avril vừa rồi,

người đó, mà người được hét vào vòi trên trái đất này, ô-nobô

long dong,

chô-lâm người đó, người mà làm

Thương tôi, bao nhiêu sảnh

đông,

chô-lâm người được hét vào vòi trên trái đất này, ô-nobô

chinh mảng.

Tay khai-anh-thác-thác-đến

luc nay, 4-1m béo sán đèn dùi muôn

chỗ không hồn hồn, làm thêm gi

cánh con ngựa, rợp đỡ bô tich, mà Tôn-quyền bến 30 Avril vừa rồi,

người đó, mà người được hét vào vòi trên trái đất này, ô-nobô

long dong,

chô-lâm người đó, người mà làm

Thương tôi, bao nhiêu sảnh

đông,

chô-lâm người được hét vào vòi trên trái đất này, ô-nobô

chinh mảng.

Tay khai-anh-thác-thác-đến

luc nay, 4-1m béo sán đèn dùi muôn

chỗ không hồn hồn, làm thêm gi

cánh con ngựa, rợp đỡ bô tich, mà Tôn-quyền bến 30 Avril vừa rồi,

người đó, mà người được hét vào vòi trên trái đất này, ô-nobô

long dong,

chô-lâm người đó, người mà làm

Thương tôi, bao nhiêu sảnh

đông,

chô-lâm người được hét vào vòi trên trái đất này, ô-nobô

chinh mảng.

Tay khai-anh-thác-thác-đến

luc nay, 4-1m béo sán đèn dùi muôn

chỗ không hồn hồn, làm thêm gi

cánh con ngựa, rợp đỡ bô tich, mà Tôn-quyền bến 30 Avril vừa rồi,

người đó, mà người được hét vào vòi trên trái đất này, ô-nobô

long dong,

chô-lâm người đó, người mà làm

Thương tôi, bao nhiêu sảnh

đông,

chô-lâm người được hét vào vòi trên trái đất này, ô-nobô

chinh mảng.

Tay khai-anh-thác-thác-đến

luc nay, 4-1m béo sán đèn dùi muôn

chỗ không hồn hồn, làm thêm gi

cánh con ngựa, rợp đỡ bô tich, mà Tôn-quyền bến 30 Avril vừa rồi,

người đó, mà người được hét vào vòi trên trái đất này, ô-nobô

long dong,

chô-lâm người đó, người mà làm

Thương tôi, bao nhiêu sảnh

đông,

chô-lâm người được hét vào vòi trên trái đất này, ô-nobô

chinh mảng.

Tay khai-anh-thác-thác-đến

luc nay, 4-1m béo sán đèn dùi muôn

chỗ không hồn hồn, làm thêm gi

cánh con ngựa, rợp đỡ bô tich, mà Tôn-quyền bến 30 Avril vừa rồi,

người đó, mà người được hét vào vòi trên trái đất này, ô-nobô

long dong,

chô-lâm người đó, người mà làm

Thương tôi, bao nhiêu sảnh

đông,

chô-lâm người được hét vào vòi trên trái đất này, ô-nobô

chinh mảng.

Tay khai-anh-thác-thác-đến

luc nay, 4-1m béo sán đèn dùi muôn

chỗ không hồn hồn, làm thêm gi

cánh con ngựa, rợp đỡ bô tich, mà Tôn-quyền bến 30 Avril vừa rồi,

người đó, mà người được hét vào vòi trên trái đất này, ô-nobô

long dong,

chô-lâm người đó, người mà làm

Thương tôi, bao nhiêu sảnh

đông,

chô-lâm người được hét vào vòi trên trái đất này, ô-nobô

chinh mảng.

Tay khai-anh-thác-thác-đến

luc nay, 4-1m béo sán đèn dùi muôn

chỗ không hồn hồn, làm thêm gi

cánh con ngựa, rợp đỡ bô tich, mà Tôn-quyền bến 30 Avril vừa rồi,

người đó, mà người được hét vào vòi trên trái đất này, ô-nobô

long dong,

chô-lâm người đó, người mà làm

Thương tôi, bao nhiêu sảnh

đông,

chô-lâm người được hét vào vòi trên trái đất này, ô-nobô

**Bán hả - giá**

# DẦU ĐAI-QUANG H TẾ CHỨNG THỦY

Mua 1 ve cho 1 ve

Kể từ ngày 12 Avril đến 2 Mai 1931 bán hả giá trong 20 ngày

Dân-Đại-Quang giá 0\$25 một ve — Té chung thủy giá 0\$15 một ve.

ĐẠI-QUANG DƯỢC-PHONG

27, đường Tông-dân-Phuong, Cholon — Téléphone N° 19

## Trong Nu'ó'c...

### Saigon

Tuyệt hả bắn-quốc và  
khóa năm 1931

Thành-phố Saigon có lối công  
đỗ cho nhau-dân biết như vầy  
Những người trẻ tuổi, đang  
tham-lich năm 1931, đã có  
thâm-nhị tại Saigon, ngày  
Avril 1931, và bắt đầu từ 10  
tới số 280, phải cho có mìn  
tại Dinh-quan-thanh-pho  
Saigon trong phòng hội đồng,  
ngày 26 Mai 1931, nhằm ngày  
mùng mười tháng tư Annam  
đang bắt giò ban mai, mà trinh  
diện trước Ban Rội tuyển-linh  
đang chọn hai mươi tên người  
trong khóa năm 1931.

### Xe hơi dụng xe máy

Chiều bửa 6 Mai vừa rồi, ở  
cầm-may-lam phach qua Sông  
tại gốc đường Roland Garros  
và đường d'Espagne có một cái  
xe hơi camion dụng một cái xe  
tên Niên-kết là om-som, hiko  
máy, nhưng may là chàng sao  
chà cat + lam on hâm máy dum  
Nguyên có một cái xe camion  
và tránh sang mé bên một chỗ,  
từ đường d'Espagne chạy ra  
nhưng chà cat lam to và ép  
bằng tới khác qua cát xe  
đèn-thêm, mò máy chà chay  
máy bén bánh mì, chay trùi  
anh sòp-pho tránh không kịp  
lái sang đưa lên cảng mạnh,  
còn dùng như thế.

Cái xe máy bị hư hết cái  
sóng đánh mạnh quá, tan-bản  
bánh sau, còn cái xe hơi thì  
lần người dám đưa xuống sóng  
chim ngâm. Càng may cho tên  
Niên-kết lôi, hôi lầu Niên-châ  
được lén mồi nước bơi lại nín  
em. May già lúa và lì các bắc  
mìn đùi chia hết. Tan-bản  
muộn của người quen cho nén  
Niên-cô lén kéo-lén, có đèn bì  
mặt lái người rời lìtting-kết  
thanh-thết, tiếng là om-som-xe  
lần lìtting máy ca-nót nghe thiết  
la ao-não. Chà cat thấy vội  
cùng không chà dừng máy loi  
chà dò lại ra nhà vắng người.  
hai bên thi eady cái xanh-drin  
Niên dừng hôi lầu lìtting rẽ mìn  
gia lúa, lìtting xuồng mò hêt sô  
mà không rời đất. Ài tròn  
thay cảnh này cảng-dán,  
thươn-giám. Hai anh em lại  
chèo ra nán ni với ông kiêm  
xí-it dùng mua gạo. Sáu ngày  
hồi do chà nhín đất. Ài kèu  
nái. Dòng chôn chôn mòi gò  
đom dung đòng từ hôi sòn từ  
chiêu quan lòn hêt con gòi  
mòi ra. Tên Niên đưa đơn thao  
ván, khoc lóc, nhưng than ôi  
danh-dan bang chju său nuối  
thảm-trò cè không.

### Bac-Ky

Nội trong tháng Avril, ở  
Haiphong xuất-cảng bết  
518 tấn gạo

Tuy rằng năm nay, lúa gạo  
đông-cảng-đèn bị phai cái  
luc kinh-té khôn-bach, buôn  
kinh-dò nhà Thục đây 1 Loa  
Thabo đây 1 Cờ thủ lấp mìn  
thabo, Bông-dà nằm trong bụi  
rết đít tang-thuong, thát dà khúi,  
lèng-thuong-câm của người đời vây

Bé đông trước Loa-thabo, th  
nhưng người có cái lich-sô quan  
bè với Loa-thabo, tự nhiên phân  
phai ra b não-giỏi người. Người  
cô quan-bè với lich-sô là ai  
Tác là My-chau Trong-thabo vây  
Vua Thục mới trước là vi con gái  
My-chau bò mìn là vi chông.

Còn trang tài nhét. Nò thiêng hò  
hông dòn buoc. Tác là y tíc  
gì mìn nói về việc My-chau vây  
Nò thiêng tài là cái hòn ed  
nhà vua Thục. Hò-hông có nghĩa  
là vò f, dày oan buoc, tức là cù  
nhau-day-to-aghiết của My-chau

### Nói chuyện văn-chương

#### Cồ-Loa-thanh hoài-cũ

nhà trong thương Trong-dao  
và đây có 2 đứa con tết  
hủi biết mìn, nên may đã tìm  
hát bón nón gát lâm.

#### VINH LONG

Mẹ chím tam-bản  
ở sông Trà-trem

Hôm 22 Avril hôi 4 giờ sáng,  
cô chiba lage bón ở rạch  
Hoa-Bac chà mìn già lúa ra  
tảng Thái-Binh đè chà. Dà đến  
đường cái số 14 - 15 bị chiba  
may sau người lén được cù

Só là tên Niên con một người  
lâm ruộng nghề khò quâ, may  
nugn đầu được ném ba già lúa  
đi ray lây gao nuốt cha mẹ già

Tên Niên và 1 tháng em + nhó

chò ghe dì đến đó rái ro rao  
gấp ngay cù nón của ông kiêm  
lâm-lèng T.H. do chà cat nón dò

Chiều bửa 6 Mai vừa rồi, ở  
cầm-may-lam phach qua Sông  
tại gốc đường Roland Garros  
và đường d'Espagne có một cái  
xe hơi camion dụng một cái xe

nhưng chà cat lam to và ép  
bằng tới khác qua cát xe  
đèn-thêm, mò máy chà chay  
máy bén bánh mì, chay trùi  
anh sòp-pho tránh không kịp  
lái sang đưa lên cảng mạnh,  
còn dùng như thế.

Cái xe máy bị hư hết cái  
sóng đánh mạnh quá, tan-bản  
bánh sau, còn cái xe hơi thì  
lần người dám đưa xuống sóng  
chim ngâm. Càng may cho tên  
Niên-kết lôi, hôi lầu Niên-châ

được lén mồi nước bơi lại nín  
em. May già lúa và lì các bắc  
mìn đùi chia hết. Tan-bản  
muộn của người quen cho nén  
Niên-cô lén kéo-lén, có đèn bì  
mặt lái người rời lìtting-kết  
thanh-thết, tiếng là om-som-xe

lần lìtting máy ca-nót nghe thiết  
la ao-não. Chà cat thấy vội  
cùng không chà dừng máy loi  
chà dò lại ra nhà vắng người.

hai bên thi eady cái xanh-drin  
Niên dừng hôi lầu lìtting rẽ mìn  
gia lúa, lìtting xuồng mò hêt sô  
mà không rời đất. Ài tròn  
thay cảnh này cảng-dán,

thươn-giám. Hai anh em lại  
chèo ra nán ni với ông kiêm  
xí-it dùng mua gạo. Sáu ngày  
hồi do chà nhín đất. Ài kèu  
nái. Dòng chôn chôn mòi gò  
đom dung đòng từ hôi sòn từ

chiêu quan lòn hêt con gòi  
mòi ra. Tên Niên đưa đơn thao  
ván, khoc lóc, nhưng than ôi  
danh-dan bang chju său nuối  
thảm-trò cè không.

### Lời rao vặt

#### MUÔN SANG LẠI

Một lâm bón đã phu tùng za  
bởi có distributeurs d'aspirateurs  
oai thị tò có nhiều mìn hòn qua.

Xin do soi bão quan  
Bude-Nha-Nam

N° 72 đường Lagrandière

thị trấn

34100.

DALAT

Một cái nhà lầu thiệt tốt  
đủ đỡ dùng, đà cho mướn

tại nón Hôai Annam. Dalat

#### AI THAY CHI GIÜM

Mít nót con Chò vàng tên

Flambeau. Nón ai gào nòi

bit tên tại nhà số 183, rue

Pellerin + tên ca trọng

hết

Sao bằng mìn biết người thi

người cũng phải cung thân tận

mìn dập nghĩa tri-ogô lại với mìn

và mới là có sự thù tặc vắng lai.

Bởi vậy cho nên cù đồng-bão

ở Tán-nan, vì đường hoan + lò

thuong-truong, my-ogô đón trú

ngự tại châu-thiền Saigon. Cho

lòn, Giadin, trù ngô lập đồng

tại 1926 một hòn Torg-té có Quát

Thống-Bắc-Nam-ký phu chồn

chu du 18, 11 Décembre 1926

Tôi khi ấy đến nay tuy là người

trong hòn không bao nhiêu, nhưng

mìn cũng lo giúp cho trong hòn

điều-lộ lâm chảng sal sót chỗ nào.

Bởi vậy cho nên sự cù-lìn thi

chinh của hòn, & trong qui đồng

bao có chồn hòn, vì lóng-cù

hòn-lạc chúng hòn, mà hang bò

còn mìn thòng từ đó đến nay tăng cộng

là 917\$ 60.

Vì sự chau-ráp đã định trong

giúp-lò chò trong Hội, và việc nà

và cù lìn xí-it là obb

lò vi quí khich xí-giai quang hòn

bò sen & hòi và bón các mìn

lò vi quí khich xí-giai chò-abon

đi đòi ngọt theo hòn

hòn là Bé sen tón, chò

lò vi quí khich xí-giai

đi đòi ngọt theo hòn, hòi và bón

nhìn mìn chò-abon

đi đòi ngọt theo hòn

nhìn mìn chò-abon



CÙNG CÁC ÔNG MÔ THÈ THAO  
RAQUETTES và BALLONS

của nhà hàng  
**NGUYỄN-VĂN-TRẦN**  
84-96 Boulevard Bonard — SAIGON  
món lát rất nhiều, có đủ thứ biến; nem đinh  
suya giá 20/-.  
Dip rất may, vây xin mời  
quý ông lại mua mua kẽm hít

Khắp Đông-Pháp đều nghe danh thuở:

**BÓ Á-PHIÊN**

của hiệu BÁ-NGỌC-ĐƯỜNG DƯỢC-PHÒNG

Là-phòng thuốc xưa nay ai có dùng rồi cũng  
đều sống nhận là Đại tài. Dám cam đoan rằng  
trong lúc bò chông bò sành ra một thứ bò nào  
cho khô bò cả; dù bò lùn mèo, ít nhiều, già già,  
bò con cách nào bò cũng đk, và ít lùn.  
Cách bò giảm bớt tò vien, bò đường đem theo đóng  
rất kín. Có tính hút mỗi ngày 1 \$ 00, thi tồn đk  
đó bò Nồi và 70 viên giá 1 \$ 00. Thuốc này  
mỗi năm tiếp được trên hai ngàn cái họ khen  
lặng, vì vậy có nhiều người đem lòng tham, ché  
nhorse khác không ra gì? Vì mạo hiếu của Bò-  
đường và gai đồng bò thủ lợi. Mua thuốc ta  
nhìn kỹ hình và trước kế đây ed hiếu. Con đk  
tui mới là thứ thiệt. Bò-đường Đại-ly dão-quyla  
của hiệu Ngõe-Son-Lang được phòng Banot  
tại Namký, Cao-môn và Lô-son đều thuộc  
về truyền thilo-hiện. Cò bịnh sâu nết tho nát rõ,  
nét gai thao đén bằng cách tinh hia giao ngia,  
Cao-lanh hinh Bò-kì xin viết thư thương ngay.

Thơ và mandar gửi cho:  
**M. NGUYỄN-HÒA-LIỀN**  
Pharmacie  
127, Boulevard Albert 1er  
Dakao, Saigon

FILM CUỐN (ROLL FILMS) H & D 400

**GEVAERT**

là thứ film chụp rất mượt  
lẹ mà lại là thứ film Or-  
thochromatique và Anti-  
Halo — Thật là không có  
thứ nào sánh kịp. —  
Giá bán rất rẻ —

**HA-VAN PHOTO-STORE**  
chez Modern Photo

Số 7 Place F. Garnier (trước nhà hát 14) SAIGON

# BÀN-BÀ ĐỒNG-PHƯƠNG

Bà có da trắng, da vàng hay người ấy có lão thành ra một điều  
da đen nếu chỉ nói riêng về kem rất đồng khinh. Culin một vai  
người dân bà và sự khinh-huống trong tiểu-thuyết *Alle de Feu* là  
của người dân bà đối với người phạm vào điều làm ấy. Phải, chỉ  
đàn ông thì cũng đã không bao phạm vào điều làm ấy thôi.

giờ nói cho đúng được rồi. Số ⑦ xem này, ta nào nhìn che ra  
quản sát này bao giờ cũng báo một chút. Nhưng người khác  
phiên-phát, nhưng nếu lại khác cả khinh Mỹ như — mà Mỹ nhau  
gloss lán mèo da thì thật không bao phép cưới — làm cho ta phải  
rồi biết đường nào mà dò đến cái tên của-đó là hời, nhưng ở  
ai phải chịu mở mít không. Đồng-lương ta tại phải xét đến  
rõ có thể đồng và phương-diem tên-đó chính-trị mà được. Còn  
tóm lý mà nem xét được nữa.

Người ta đã thấy sự khô khát  
lý được là mèo này, từ khi có thi chứng ta không được quyền  
nhưng quyền tiểu-thuyết nói về thỏa-mại bịt.  
Đồng-lương khôi-xưởng lên cát. Vì những tập tục trong gia đình  
tên-đó: dân bò Đồng-phương đều Annam nên ta khô khát xét được  
vì con mèo người Pháp, nói cho người dân bà Annam cho đồng-  
lương, đối với người Pháp mang Phong-tục nước-Nam và quyền-hình  
sang co lập nghĩa bẩn & Đồng. Của-gia-triêng lâm cho chứng ta  
Mỗi chuyện kể-cứu một lối bẩn-phát người dân bà Annam  
rằng tùy theo cái val trong không đồng. Chứng ta không biết  
chuyện: đó là lẽ có nhiên, bắt tay rõ được người dân bà Annam.  
mái bẩn đến. Ông Durand không chứng ta chỉ biết được người dân  
và rô Dupont, cố gắng tìm với cô Annam để bỏ lùi-lại cho ông  
Nguyễn, rồi thấy là chịu hay cha và không còn biết giờ già, tự  
không là chịu thi công là việc của dem thanh đến biến chứng ta  
để ông Durand và em Nguyễn, ta chẳng kiếm àn thời. Nhưng người dân  
rõ nói đến làm gì cho một. Nhưng ta đã như thế rồi, không còn có  
nói nói đến chuyện anh da trắng Annam được nữa. Càng sau  
ty chí da vàng, nếu nói người bẩn Prudbonimo đã nói. Họ đi ở  
tại y-kien-ké từ ông Jean Marquet Pháp không phải là tiêu-biểu cho  
tên bà Jeanne Leuba, từ có Ali Annam dân & già chứng ta, chung  
đó Vilempain cho i quên tích là không biết long-não khóc nữa  
mới của ông Henrion. Wilb nói rõ  
một người con già. Thủ & mìn  
thuong-lu Bắc kỳ có cái luồng  
điều Al-luan rất mạnh, có thể làm  
cho người bẩn giông hợp tan được.

Tôi mong tất cả mọi người đều  
nêu bầy tý kiêm và vẫn-de này.  
Nhưng tôi rất mong các nhà  
văn nói cho phái chàng. Vì  
vấn đề này thuộc về giao-định  
và tình cảm-nó là làm cho người  
ta cảm giác

Tôi xin kệ làm thi-đự những lời  
chết-chết quanh quyền tiểu-thuyết  
*Alle de Feu* và lão-si-đại-quyền  
này, tại người ta đọc được. Càng-poly,  
& mây cầu bẩn-phát người dân  
trong không người ta thấy rõ  
và Annam, do một vai phu trong mìn, chí em mìn, mẹ mìn bị  
chuyện nói, và nó không hợp với  
người bẩn col là một hòn đán  
tiêu-lu, bà Jeanne Leuba chung  
không tên-thì voi móng lâm sao?

Làm sạch mà nói như vậy, thật  
không còn có sự già dối nào hiện  
nhéo-bẩn. Có thấy dân bà & dân  
người dân bò Đồng-phương được.  
tên lâm-bon dân bà Annam  
Vai chính trong chuyện của bà không! Nhớ là dân bà Annam là  
Leuba có lâm là lâm & chđ đđ  
rất đông con. Có luffy già-danh &  
lâm & cái cũn muôn đem so sinh  
người giống trùng với người giống  
Annam không! Có thấy dân nò  
vắng. Chắc-vu của dân bà Tây  
phương và dân bà Đồng-phương  
và dân bà Bò-đường không!  
'Au lâm nhiều việc Ich-ly-miền  
và khong bao giờ như nǚu được.  
Nên phong-tục, nǚu lanh-lanh-truyền,  
nón phấp luồi đầu lâm cho chđc  
vú của người bẩn giông-không thđ  
nhau. Nếu người Pháp nói lich-châu, khi còn sót ly-thi lâm việc  
muốn thấy một người dân bà An-  
đồng-ang; có thấy & nước nào có  
nam lanh-nết cũng như mèo-giông  
chung-dàn bà như bả không?  
tên bà Phu, thi chí trù một vài.  
Chung ta là họng cầm cây viết,  
trotting-bey đặc-hiệu, còm bao giờ  
lại cảng cùa phái ngôf cho chđc  
người ấy say luhn cung lâm và h'lin. Nếu đã biết, nêu nói cho  
thi-vong. Nếu người ấy lại đồng-công-biab. Nếu không biết, nêu  
tại bẩn-phát ti-bi dđ & tòc-lai tieng là hòn.  
A. de POUOURVILLE

GRAND ARRIVAGE BOYAUX ET RAQUETTES DE TENNIS

Các hiệu: W.L.L. U.S.  
DRITA (S)  
DRITA (Anne)  
SUZANNE-LENGLEN  
DRITA

Các hiệu: SPALDING  
TOP FLITE  
KZELUT  
AUTOGRAPH  
INTERNATIONAL  
GOLD MEDAL

Raquettes của Bô-nhìn đặt riêng:  
GLORIE, THANH LONG, XICH LONG

và các hiệu khác rất đẹp

Các boyaux và sôcô dâ mìn.

Các boyaux và sôcô dâ mìn.

Giá rô không dâu bì kiệp  
NGUYỄN-VĂN-CHỨC

Tel. 32-37, Rue Cachet Grimaud

SAIGON

Chacuc

SAIGON



## Trường học cho mướn

Trường học à Hufnb-van Chay à  
đường Arclus de la Marne, gần  
cây cầu Bình Tây nay đã trống.

Ai muốn mướn xin thương nghe!  
công M. Hufnb-van Chay, giáo sư  
tại trường Phú-Lâm (Cholon).  
Trường là nhà đã đóng bán giao  
tableau, thường ngó. Có nhà chí  
ca trường S. nhà bfp, nhà ăn C.  
đã cho học trò chơi rộng rãi  
Cô tên, nước dà Áy, là trường  
bọc thép, khán khứ, rộng rã  
rộng 1000 m² sàn. Ai muốn mướn  
tìm nhà thương hoặc làm garage  
và bãi thi tọa kinh. Cần ai mướn  
nhà chia nhỏ.

Tên của 30 người  
được trung thường

Trong kỳ thi thứ nhì  
của sách văn

• Học tiếng mẹ đẻ •

### Bài số I

1. Tranh-công-Án, làm ruộng ở  
tỉnh Bình, Cần-thơ. 2. Trần-văn-  
Nhật Elève en congé à Tân-Borg  
tỉnh-An. 3. Nguyễn-chín - Thủ  
Nguyễn à Huyện-Bình, Bến Tre,  
tỉnh-Huân-Đôn, Chauffeur N.  
S. Huu Luchaud, Saigon. 5. Lê-văn-  
L. Agence de la Navigation Flu-  
tiale Gao anh. 6. Phạm-văn-Giáo,  
Instituteur à Tân-quốc, Cần-thơ.

### Bài số II

1. Trần-văn - Đan, TRY GIO  
trưởng lù Kien-phuc, Gocong.  
2. Nguyễn-ngoc-Chieu, Facteur à  
Luké, Cần-thơ. 3. Tịnh-đo-Biệt  
Commerce & hàng Mô Phuoc.  
Long-zuynh 4. Vương-quang-Chiêu  
Normalise en 20 h à 7 Rue Luchaud  
Saigon. 5. Phan thanh-Lê, Lai  
Đèn chì hàng An-phu-Tan Cantho  
6. Paul Pháp dù Nguyễn-thiết  
Pháp, Médecin et Professeur de  
caractères Chinois demeurant au  
village de Khanh-An, à Camau.

### Bài số III

1. — Trường cung-Kinh Desi-  
nateur au village de Lai'an Canton  
de Phoung-thanh Cao-lau.

2. — Lê-văn-Duc, Instituteur à  
Ecole d'An-phu, Cần-thơ.

3. — Ng.v-Nhi, Commercant à  
Cường-binh-Hiệp, Biên-phu, Thu-  
Huuot.

4. — Trần-văn - Phai, Huong và  
buôn bán à An-thới, Tràcu.

5. — Lê-quốc-Án, Chay M. Trần  
Arpenteur, Hochgu.

6. — Ng-hoang-Án, Chay M. La  
dai à Minh-tri Thanh - phai,  
Bétre.

### Bài số IV

1. — Nguyễn-v-Quyet, Comme-  
rcant au village Tân-kieu, Canten de  
Long-hueng-thuong Cholon.

2. — Nguyễn-v-Dan, Long-Gia, à  
Biên-thuy.

3. — Bùi-quang-Nhu, Instituteur  
chargé à l'Ecole d'An-abon-My  
Giaidinh.

4. — Trịnh-Mô-Quyet Commis-  
sionnaire, Phô-abon, Giaidinh.

5. — Nguyễn-thanh-Phuong, Chay  
M. Hoanh gião 150 à Vinh-thoi  
Sadic.

6. — Ng.v. Mhang, Commerciaire Soc  
Stock Oil de Pétroles Saigon.

7. — Huynh-van-Cô, Instituteur  
au Pensionnat à Khương-h. Phuoc  
à Vinh-long.

8. — Béthong ...

9. — Nguyễn-Tam, Salons de Culture  
à Cinema Mytha.

Có hai điều, chư-vị độc  
giá tờ lồng thường bồn  
bảo: 1. Mua báo trả tiền  
mặc; 2. Cờ-dong cho  
những người cùng mướn.

# THẾ-GIỚI BÁI-SỰ

### Pháp

Ông nghệ Doriot qua bón  
Y-pha-nho làm gì?

Ông bà bén Pháp có đảng tin  
nhéng ngô Doriot — ta là tòng  
nhé-rô — là một tay lãnh-tu Cộng  
-Pháp dù qua xứ Y-pha-nho.  
Nhé-thông-tin Havas có phỏng-vấn  
quen Thượng-hoàng ngoại-giao của  
tỉnh Y-pha-nho là Larroux về việc  
ky, ông Larroux trả lời rằng ông là  
một người bạn tên là Gladstone  
không biết gì rò. Và nói nếu tôi  
tìm mà qua có như vậy thì chỉ  
về tại Drakenberg, ở Natal thuộ-c-  
Hồng-mao năm về Nam Phi châu.  
rút máy về xuống, hai người bị  
tập trung mà chờ Nhà triều-phủ  
Glen Kidston đây vẫn là nỗi lòng  
về người cầm binh so với đưa.  
Phóng trước, ông cũng đợi chờ  
về đích à Hồng-mao và cuộc tranh  
chiến thường bay từ Hồng-mao qua  
Saigon (Nam Phi-châu) trong Ngày

Đường ra ruồi như thế, lại bình khinh-đế phải hồi kinh-hoàn  
quá lâm việc gay go, thà mà tờ là lý cái papa chiến-tranh mà  
bác Luis-đoán nói chuyện với ta để xác cáo nhà ngoại-giao các  
nước này hiệp ước nhau mà già  
quyết cái visa-giảm-binhh G.

M. Glenn Kidston tó  
phi-thoán mà chờ

M. Glenn Kidston là một nhà  
triết-phù & Luật-đoán, mới đây  
phát ngay phi thoán ron xuống đất  
mì bò mang

Nguyễn M. Kidston cũng rời  
tỷ, ông Larroux trả lời rằng ông là Gladstone  
một người bạn tên là Gladstone  
không biết gì rò. Và nói nếu tôi  
tìm mà qua có như vậy thì chỉ  
về tại Drakenberg, ở Natal thuộ-c-  
Hồng-mao năm về Nam Phi châu.  
rút máy về xuống, hai người bị  
tập trung mà chờ Nhà triều-phủ  
Glen Kidston đây vẫn là nỗi lòng  
về người cầm binh so với đưa.  
Phóng trước, ông cũng đợi chờ  
về đích à Hồng-mao và cuộc tranh  
chiến thường bay từ Hồng-mao qua  
Saigon (Nam Phi-châu) trong Ngày

... .

### An-dò

Dân-thy hàng dệt Lan-  
cashire kêu nài về việc  
thánh Gandhi tẩy-  
chay hàng vải

Thánh Gandhi có tuyên bố rằng  
tỷ-chay hàng vải ngoại-quốc là  
tự-cố Anh-huống đảo chính-đế,  
thung chí có cách dù mòn cưa dù  
tán đá xùn àn dù được. Thánh  
đi khen tên các nhà dù vải ngoại  
và tên dem hàng dù bẩn xù  
chết, đang kêu nài gi hèt dù giáp  
nhau hòa bao cho hai xứ Anh-Ấu.

Thos lori bao Evening New  
với mày lời tuyên bố của thánh  
Trotsky — yếu - chay công-  
cau-phi-binh làm. Họ trích  
đe & Nga - cõi gõi dou xie colan  
tỉnh-đe-quốc Y-pha-nho cao  
rõ trong tu. Chánh-phủ dù us-  
tôi rõ và hình như cau-phi  
Trotsky 6, nhưng buộc phải kêt  
giao-xéo, đồng-host - đồng  
hành-tri

Nay có tin nói như vầy:  
Chánh-phủ dù nhận doa cũ  
Trotsky rõ, nhưng chay trả lõi  
Lancashire làm.

Vì giờ, Vị Nội-đắc này là Nội-đắc  
tỉnh-đe quay-phi tuy-đo-cô  
tỉnh-sao?

### Phi-châu

Mỗi tiêm ra một thứ  
thuộc độc rất lợi hại

Vì thông-tin cho bão «Die Bur-  
ger » & Prétoria, tại kinh - thàn-  
huy Cap thuộc vù Nam Phi-châu  
để tin cho bão kỵ như vầy:

« Mc-to H. French, nhà chuyên-  
nghiên & vien hóa-học Odostapoor,  
mỗi tiêm ra một thứ thuốc rát  
tai hít thi đốt khói chay

Tia & Lai-kia dòn với ô g Ar-  
dèc. Thứ thuốc này đốt tên theo  
tên Shirley Benn có kêu dây-  
khoa-hoc kêu là « adente », My  
nước bụi của một thứ cây nhỏ mọc  
dùng cách xa nhau tới 18 agan & 10 Transvaal mà làm ra. Nào  
av số

ai đã uống nhầm vào bụng, sau  
Nguyễn Ông là ngh-đi trưởng của khi chết rồi, mà ra khám-rát cũng

tội thương-mái liêu-doán & Hồng-không thấy dấu tích gã cá Áy là  
sau kêu dây-thép nói thường ở một thứ thuốc độc lợi hại tới nám  
nhà ông, qua Melbourne mà nói again lão bon thứ strichnine lòn,

nhưng với những bài-viết của

bài-thông-tin bón Úc chia.

Bao giờ lồng-thoát do đường

để đi tới s' Beru-dien & thành

Rugby (một chia-thanh Hồng-mao)

cách Luân-đôn 137 cây số. Ở đó

người ta mới trao lồng-sóng điện qua

dây-thép giá đt với s' Sydney, (một

chia-thanh à Úc-chia) cách thành

Rugby 3.000 cây số, rồi lại giao

qua Melbourne, hai tỉnh-thanh & thế-giới ngày nay. Ông

sau đây xa tới 985 ngìn thước.

Hoover đồng lõi nói rằng lõi

## Thiên-hạ đón

Làng vang bồn-bé, tiếng dài  
lawn phuong, là thao-bô Á-Phiếu  
của biệu Tiểu-thần-Tiền, & Tonkin  
gối lại, bao chỗ chẳng dừng nổi  
à Phia. Cách bờ gián dì mài mà  
đỗ. Dù cho lão nhanye bức náo  
tùn người không mỉm môi,  
tùn việc khéo mảnh vui vẻ như  
vòng chung-sự anh ra chúng  
nhì gí hót, dù đường dừng rẽ  
ta.

Một xe 100 hoa giá 1\$00  
giúp lì 2 cung 3 xe dù bò, ai mua  
tung không công-biệu, sin mua  
tùn lái chung sau. Cố trù bia là  
it Mayer 128, Bld de la Soum  
N 84, Rue Admiral Courbet N 22,  
và Rue Yancie N 74 — là Utm-trung

— là hót lõi danh tiếng nhất Saigon,  
còn tiêm dòn là danh tiếng xưa  
bay đồng cùn thuộ-biển Tiêu-  
Phu-Tiền, ai mua phai agir bão  
kinh già mao. Còn bịnh hòe bùn  
chợ Dương-Mai, công-dau lấp, &  
bịnh abe sống trong 3p.00 bết-biển.

Lý-đinh ai mua linh-Đại — lý-đia  
vết the thường-agni. Quí vị mua  
gối thao linh-hòa giao ngán cảng  
Arve? Thủ và Mandat gối che M  
Lé-vi Anh, Commercant Ed Alber  
tai N 142 Dakao, Saigo.

... .

### Ông Hoover

Đoàn Ông Thewlis, thay mặt cho  
nước Bỉ-lbi báy là một cái  
chuồng-triều nói về việc giảm  
thuế xuất-đồng và nhập-đồng. Còn  
nhà thay mặt cho Nhyt-biển thi-lai  
bán qua ván-đe-ulan-tô.

### Nhứt-bón

Dân số Nhứt-bón trong  
năm rồi

Trong tulu tháng October năm  
ngày, bón Nhứt-bón có làm bón  
thống-kết dòn

Số dân Nhứt-bón được 90 triêu 404  
người, tinh ra năm 1930 số  
tìn tảng lòn 4 triêu 17 ngàn hòn  
tum 1925. Cứ theo số tinh đây,  
thì mòn một khu đất một ngàn  
towar vuon có lòn 169 người. &  
Thòi mới biết nước Nhứt-dịt  
tinh thi-bép, mà dân-cư mòn  
một tảng lòn phu-lim, Lai gí họ  
chẳng phải kiêng nhung chò Min-  
chau, Mông-cô của Tàu đe di-dìn  
tới đt.

Gia-béo & za-lai

Một năm... 18 \$00

Sáu-tháng... 8 00

Ba-tháng... 4 00

Một-tháng... 1 80

Mỗi-số... 0 076

... .

### Kinh-tặng

Lời tói kinh-tặng đây có  
lòng giúp ích cho đồng

bao khói bao trong đòn  
aguy-biếm. Chinh là tói đây  
còi chiu sự biếm ngay trong

một thời giang trên 2 năm,  
mang My biếm tr. Ban-đu  
đai tên (s) còi ra chiu li

mào, tói ngò là ching bò  
chi; sau ching bao lùi chò  
đại tien còi ra một cát lát  
thêm ra mò, mòn lòn dài

tien rò thi đốt khói chay

tai hít s' Dinh, tien rò thi  
khói chay

trong khói khói khói khói

khói khói khói khói khói khói

... .

### Gia-lúa

Gia-lúa  
tại Cholon ngày 7 Mai 1931

### LÚA

Mỗi tạ 68 kilos

1. 10 Omes

2. 13 Caung

3. 25 Thoi Noi

4. 25 Langzayn

5. 25 Chadoe-Utan

6. 25

7. 25

8. 25

9. 25

